



## **HISTOIRE DE NOS SAGES**

Beth Hamidrach TORAT HESSED VEDAVID de Saint Brice  
[www.hessedvedavid.com](http://www.hessedvedavid.com)



בס"ד

### **La force de la Téchouva** **1<sup>ère</sup> partie**

Dans une grande ville d'Italie, vivait une fois un homme fort riche. Sa vaste érudition en matière de Torah n'avait d'égale que sa grande charité. Il était connu partout dans le pays. Il cultivait une habitude pieuse et peu courante : chaque Chabbat, il réunissait chez lui un grand nombre d'invités; alors, il demandait à ceux d'entre eux qui connaissaient quelque anecdote sur le Baal Chem Tov de bien vouloir la raconter. Passé le Chabbat, il rétribuait chaque récit d'une pièce d'or.

Un jour, un Juif à l'aspect imposant et dont on apprit qu'il venait d'accomplir un long voyage, arriva dans la ville. C'était un disciple du Baal Chem Tov, il se nommait Rabbi Yaacov.

Quand le riche érudit fut informé qu'un visiteur important se trouvait dans la ville, il l'invita pour le Chabbat.

Rabbi Yaacov, qui connaissait l'intérêt que portait son hôte au saint Maître fut ravi de cette invitation. Elle lui donnerait l'occasion de relater de la vie du Baal Chem Tov des épisodes dont il avait été lui-même témoin, et dont chacun était une leçon profonde sur les rapports que l'homme doit entretenir avec Hachem.

Les invités arrivèrent nombreux ce soir-là dans la maison du célèbre érudit; chacun était impatient d'entendre conter par le témoin même des traits de la vie de l'illustre Maître.

Rabbi Yaacov était déjà là. A un moment, un grand silence se fit ...

L'épisode que je vais vous conter, commença-t-il ... puis il se tut. Il porta sa main à son front comme pour aider sa mémoire défaillante; des gouttes de sueur y perlaient déjà. Mais il ne put proférer un seul mot. Frappé d'une amnésie soudaine, Rabbi Yaacov ne trouvait rien à dire.

Messieurs, fit-il enfin fort embarrassé, pendant de longues années, voyageant de ville en ville, j'ai raconté ce que je savais de la vie et de l'œuvre du Baal Chem Tov, car j'étais son disciple. Chaque épisode était toujours aussi précis dans ma mémoire que si j'y avais assisté le jour-même. Jamais auparavant il ne m'est arrivé d'en oublier un. Mais voilà qu'aujourd'hui, le vide est total dans mon esprit. Il y a certes un raison à cela. Quelle est-elle ? Je l'ignore; mais le fait est là : je n'arrive à me souvenir de rien.

Il y eut un murmure dans la pièce. Discret d'abord, il s'amplifia. Chacun des présents y allait de son commentaire avec son voisin. La plupart étaient d'avis que le visiteur ne pouvait être qu'un imposteur venu jeter le ridicule sur leur digne hôte. Néanmoins, ce dernier ne montrait pas le moindre signe qui pût faire penser que cette opinion était aussi la sienne. Au contraire, après un moment, il dit avec beaucoup de douceur à l'étranger : Que cela ne vous inquiète pas outre mesure, Rabbi Yaacov.



## **HISTOIRE DE NOS SAGES**

**Beth Hamidrach TORAT HESSED VEDAVID de Saint Brice**  
[www.hessedvedavid.com](http://www.hessedvedavid.com)



**בס"ד**

Vous êtes sûrement fatigué de votre long voyage; sans doute après le second repas du Chabbat, le souvenir de ce que vous vouliez nous conter vous reviendra.

Rabbi Yaacov ne put fermer l'œil de la nuit. Les yeux pleins de larmes, il priait et demandait au Tout-puissant de lui rendre la mémoire. En même temps, il cherchait avec toute la sévérité dont il était capable ce qui, dans sa conduite récente, l'avait éventuellement rendu indigne de la relation qu'il voulait faire sur le saint Baal Chem Tov. Quel péché avait-il donc pu commettre pour mériter un tel châtement ?

Le lendemain, au second repas chabbatique, le maître de maison lui demanda s'il s'était reposé. Peut-être pourrait-il alors leur conter l'épisode que chacun attendait avec impatience ? Rabbi Yaacov lui répondit par un triste hochement de tête.

Au troisième repas chabbatique (Séouda chlichit), l'hôte s'enquit à nouveau auprès de lui. La réponse fut encore une fois négative. Il y avait plus : le phénomène s'était aggravé, et Rabbi Yaacov dût reconnaître qu'il ne gardait aucun souvenir, non seulement de l'épisode qu'il se proposait de raconter, mais aussi du visage-même du Baal Chem Tov.

**A SUIVRE**